



Center for  
American Studies

# PRACTICAL CONTRACT DRAFTING IN ENGLISH



**PROWADZĄCY**  
Mark Cohen, J.D., LL.M.

# WSTĘP DO SZKOLENIA

Center for American Studies zaprasza na certyfikowane szkolenie weekendowe "Practical Contract Drafting in English" z Markiem Cohenem, praktykującym prawnikiem ze Stanów Zjednoczonych z 38-letnim doświadczeniem.



**Cel szkolenia jest prosty: nauczymy Cię sporządzania umów w języku angielskim - od pierwszej do ostatniej klauzuli.**

# DLACZEGO WARTO?

Ponieważ szkolenie "Practical Contract Drafting in English" prowadzone jest przez amerykańskiego prawnika z 38-letnim doświadczeniem, który nauczy Cię stricte praktycznych metod sporządzania anglojęzycznych umów – z korzyścią dla Ciebie i Twoich klientów.



Podczas szkolenia nauczysz się:

- ★ Nauczysz się myśleć o sporządzaniu umów w kompletnie nowy, świeży sposób.
- ★ Poznasz typowe (i najbardziej zabójcze) błędy popełniane podczas sporządzania umów w języku angielskim oraz sposoby ich eliminacji bazując na dziesiątkach realnych przykładów.
- ★ Zrozumiesz praktyczną wagę wzorów najważniejszych klauzul umownych, które prawnicy anglojęzyczni uważają za oczywiste i nauczysz się jak dostosowywać je do potrzeb swojego klienta w danym stanie faktycznym.
- ★ Szkolenie przedstawi Ci także na realnych przykładach metody ograniczania kłopotliwego żargonu prawniczego w umowach przy użyciu tzw. plain legal English ("prostego języka angielskiego").

# TREŚĆ SZKOLENIA

Piątek (17.30 - 20.30)

## SZTUKA REDAGOWANIA UMÓW W JĘZYKU ANGIELSKIM

"Big picture" – ramy koncepcyjne

Dzisiejsze środowisko biznesowe i jego wpływ na prawo umów, w tym:

- Technologia (hipertącza, e-podpisy, e-załączniki) w umowach;
- Wzrastająca ilość transakcji transgranicznych;
- Wzrastająca popularność arbitrażu;
- COVID i jego skutki.



Dlaczego odpowiednio zredagowane postanowienia umowy mają znaczenie na długo po jej zawarciu? Zależności pomiędzy brzmieniem tekstu umowy a przyszłym (potencjalnym) sporem sądowym (w tym omówienie Parol Evidence Rule).

Najczęstsze błędy polskich prawników podczas sporządzania anglojęzycznych umów (niedookreślenia kluczowych kwestii takich jak okres obowiązywania umowy, zasady rozstrzygania ewentualnych sporów oraz niespójne postanowienia umowne, np. klauzule o ograniczeniu odpowiedzialności, które nieintencjonalnie ograniczają obowiązek wypłaty odszkodowania jednej ze strony umowy) – na konkretnych przykładach.

# TREŚĆ SZKOLENIA

## Sobota (14.00 -18.00) UMOWY GOSPODARCZE W PRAKTYCE

Praktyczne korzyści płynące z używania tzw. plain Legal English ("prostego języka prawniczego") a minimalizacja ryzyka prawnego.

Ograniczanie żargonu prawniczego poprzez używanie plain Legal English – na konkretnych przykładach.



Najważniejsze typy postanowień umownych i ich praktyczne użycie, w tym:

- ✓ No assignment clauses
- ✓ Binding on successor clauses
- ✓ Governing law
- ✓ Invalidity
- ✓ Venue
- ✓ Waiver of jury trial
- ✓ Attorney's fees
- ✓ Rules of construction
- ✓ Merger (or integration) clauses
- ✓ Modification
- ✓ Dispute resolution
- ✓ Force majeure

# TREŚĆ SZKOLENIA

## WYSOCE PRAKTYCZNY PROGRAM SZKOLENIA

Services, Delivery and Support

Fees and Invoices

Intellectual Property Rights and Licenses

Term of Agreement and Termination



Representations

Performance Warranty

Miscellaneous Terms

Form of Statements of Work

Conclusion and a Questions & Answers (Q&A) Session  
with Attorney Eduardo Vidal

# PROWADZĄCY



## Mark Cohen, J.D., LL.M.

Mark Cohen, J.D., LL.M. jest praktykującym w Boulder (Kolorado) prawnikiem z 38-letnim doświadczeniem. Specjalizuje się w sporządzaniu umów i reprezentacji spółek w toku sporów handlowych. Od wielu lat prowadzi szkolenia z zakresu sporządzania umów i używania tzw. plain legal English.

W toku swojej wieloletniej kariery, mec. Cohen pracował jako prokurator, Air Force Judge Advocate, sędzia miejski w mieście Boulder oraz redaktor i przewodniczący w The Colorado Lawyer. Napisał sześć artykułów dla American Jurisprudence do prestiżowej serii "Proof of Facts". Satyryczny artykuł mec. Cohena – "How to Draft a Bad Contract" – został opublikowany w topowych czasopismach prawniczych i był chwalony przez wielu czołowych amerykańskich intelektualistów, w tym profesora Harvardu, Stephena Pinkera.

Mec. Cohen uzyskał licencjat z ekonomii w Whitman College oraz tytuł doktora nauk prawnych na University of Colorado w Boulder. Tytuł LL.M. zdobył na Uniwersytecie w Arkansas, gdzie wykładał również Advanced Legal Writing.

# CERTYFIKAT

Szkolenie prowadzone jest w języku angielskim. Prowadzący dołoży jednak wszystkich starań, aby szkolenie było intuicyjne i zrozumiałe, a skomplikowane terminy zostaną wyjaśnione w czasie rzeczywistym.



## Certyfikat

Wszystkie nasze szkolenia są oficjalnie certyfikowane.

Każdy uczestnik otrzyma cyfrowy certyfikat opatrzony podpisem Prezesa Zarządu oraz Dyrektora ds. akademickich Center For American Studies.

Cyfrowy certyfikat w formacie PDF można następnie wykorzystać do samodzielnego wydruku, umieszczenia w CV lub na portalu LinkedIn).

Certyfikat zawiera również nazwisko prowadzącego szkolenie oraz wskazanie liczby odbytych godzin szkoleniowych. Na życzenie do certyfikatu możemy dołączyć suplement z wykazem treści szkoleniowych. Nasze certyfikaty są powszechnie uznawane w ramach realizacji obowiązku samodoskonalenia zawodowego.



# REJESTRACJA NA SZKOLENIE & KOSZT UDZIAŁU

## Koszt szkolenia

- ★ Dla uczestników zarejestrowanych w ramach puli nr I (czyli do 23.59 dnia 5 października 2023\*) koszt udziału w kursie to tylko 379 PLN
- ★ Dla uczestników zarejestrowanych w ramach puli nr II, koszt udziału w kursie to 479 PLN.
- ★ Link do szybkich i bezpiecznych e-płatności (BLIK, Przelewy24, karta) dla I puli zapisów: [buy.stripe.com/eVa9AR8IX2zxbwQ2dx](https://buy.stripe.com/eVa9AR8IX2zxbwQ2dx)
- ★ Opłatę wnieść można także przelewem na konto:

Center for American & European Studies

**32 2530 0008 2022 1070 0570 0001**

NestBank

Tytuł przelewu: **Kurs Practical Contract Drafting in English**

**Warunkiem rejestracji w danej puli jest rejestracja oraz uiszczenie opłaty za szkolenie we wskazanym terminie.**

## Rejestracja na szkolenie

- ★ Więcej informacji o rejestracji na szkolenie:  
[www.cfasofficial.com/cfas/Practical-Contract-Drafting-in-English](http://www.cfasofficial.com/cfas/Practical-Contract-Drafting-in-English)
- ★ Po dokonaniu zgłoszenia przez znajdujący się na stronie formularz, automatycznie otrzymają Państwo odpowiedź o wpłynięciu danych do systemu.
- ★ Ostateczny termin na rejestrację (II pula): 9 października 2023

Jeżeli chcieliby Państwo dowiedzieć się więcej o Center for American Studies, zapraszamy na naszą stronę: [www.cfasofficial.com](http://www.cfasofficial.com)

Wszelkie pytania prosimy kierować do Koordynatorki szkolenia, pani Margarity Tomala ([tomala@cfasofficial.com](mailto:tomala@cfasofficial.com)).

Serdecznie zapraszamy i do zobaczenia online!

Łukasz Darby Bartosik, LL.M.  
Prezes Center For American Studies